There are more things in heaven and earth, Horatio, than are dreamt of in your philosophy.

William Shakespeare, Hamlet

この天と地のあいだにはな、ホレーシオ、哲学などの 思いもよらぬことがあるのだ。

> ウィリアム・シェイクスピア 『ハムレット』小田島雄志訳